

[Texte]

we cannot continue as we ought to without such expert assistance. For the time being I would favour the motion presented by Mr. Gleave.

**The Chairman:** Is there any further discussion on the motion? Mr. Gauthier.

**M. Gauthier (Roberval):** Il me semble, monsieur le président, que ce sera encore un organisme au-dessus de notre organisation. Tous les partis ont leurs chercheurs, nous pouvons avoir les renseignements nécessaires pour poser des questions. Il me semble que cela va compliquer la discussion. Quand on pense que nous ne pourrions tenir que 14 réunions, il restera peu de temps aux experts-conseils pour renseigner le Comité.

**Le président:** Merci.

**M. Fox:** Pour ma part, je suis favorable à cette idée d'avoir un conseil. Je pense que le conseil ne devrait pas être un avocat, il y a assez de personnes compétentes ici pour faire des réquisitoires et des contre-interrogatoires assez serrés. Nous avons surtout besoin d'un expert-conseil qui pourra analyser, en grande partie, les chiffres qui nous sont fournis, afin que nous puissions faire des commentaires un peu plus intelligents sur ces chiffres-là. Nous sommes tous au courant des allégations de certaines compagnies, de supermarchés, qui prétendent que leur profit ou le montant qu'ils retirent de chaque dollar de vente est minime. Mais, en fin de compte, je pense que nous avons besoin d'avoir quelqu'un qui va nous dire si oui ou non cette façon d'envisager les choses est conforme à la pratique normale et si les profits sont comparables à ceux que d'autres industries réalisent. Alors, personnellement je pense que nous devrions nous équiper dès le début, afin de pouvoir faire un travail sérieux. Si nous parlons d'une question de quelque mille dollars, je pense bien que le sérieux de l'enquête mérite ce genre de dépense-là.

**Le président:** Merci. M. Whicher.

**Mr. Whicher:** I have nothing more to say. I would normally agree with Mr. Gleave, but in this instance I do not think we need one to start with and if we do we can get one immediately.

**The Chairman:** Is there any further discussion on the motion?

**Mrs. MacInnis (Vancouver-Kingsway):** I think there is a case to be made, as Mr. Penner and others have said, for expert counsel, perhaps not at the beginning when we are having government people and others but certainly when we get in with the food chains and examine the books with the huge financial records. Having been on the prices committee before I think we are fooling ourselves as M.P.s if we think we can match the questioning expertise of a trained counsel. When we get into that sort of thing they could direct us as to the questions that we would be asking in many of these fields. Perhaps a compromise could be sought to bring in counsel when we get into those fields where expertise is required.

[Interprétation]

devrait être renvoyée jusqu'à ce que notre comité décide que nous ne pouvons pas continuer sans l'aide d'un expert. Pour l'instant, je ne suis pas en faveur de la motion présentée par M. Gleave.

**Le président:** Quelqu'un veut-il ajouter quelque chose au sujet de la motion? La parole est à M. Gauthier.

**Mr. Gauthier (Roberval):** It seems to me, Mr. Chairman, that this will constitute another agency above our own organization. Every party has its own researchers. It is therefore possible for us to get the information we need in order to ask the right questions. I feel that this step would only complicate matters. When I think that we will not be able to meet more than 14 times, very little time will be left to obtain a counsel's advice.

**The Chairman:** Thank you.

**Mr. Fox:** As far as I am concerned, I agree with this idea to have a counsel. I do not think that he should be a lawyer since there are enough members here who are able to indict and cross-examine. What we particularly need is an expert who would be able to analyze, on the whole, the figures which will be provided so that we may be in a position to make more appropriate comments in this respect. We are all aware of the statements made by various companies, and supermarkets, alleging that their profits or their earnings on each dollar of sales is very small. But, finally, I think that we need someone who would be able to tell us whether or not this way of explaining things is consistent with normal practice and whether profits can be compared to those of other industries. So I think that we should be ready, right from the beginning, to work in a worthwhile manner. If a few thousand dollars are at stake, I think that our enquiry deserves such an expense.

**The Chairman:** Thank you. Mr. Whicher.

**M. Whicher:** Je n'ai rien à ajouter. En principe, je serais d'accord avec M. Gleave mais, dans le cas présent, je ne pense pas qu'au début nous ayons besoin d'un expert et s'il nous en fallait un, nous pourrions l'avoir immédiatement.

**Le président:** Quelqu'un a-t-il quelque chose à ajouter au sujet de la motion?

**Mme MacInnis (Vancouver-Kingsway):** Je suis de l'avis exprimé par M. Penner et par d'autres membres, qui ont déclaré qu'un expert serait utile, peut-être pas dès le début, lorsque nous interrogerons les membres du gouvernement et d'autres personnes, mais certainement lorsque nous en arriverons aux supermarchés, et que nous examinerons leurs livres et la masse énorme de documents financiers. Ayant déjà fait partie d'un comité sur les prix je pense que nous nous leurrions, si nous voulons, comme députés, comparer notre expérience à celle d'un conseiller compétent. Lorsqu'il s'agit de pareils sujets, un expert peut facilement nous aider à poser, dans plusieurs cas, les questions qui s'imposent. Nous pourrions peut-être en arriver à un compromis en retenant les services d'un conseiller lorsque nous aborderons ces domaines où la compétence d'un expert est nécessaire.